

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santa María del Águila (Alcalá de Guadaíra, Sevilla)

**MUNICIPIO:** Alcalá de Guadaíra

**PROVINCIA:** Sevilla

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5838; CIHM 7, 131;

**N. INV:** Desaparecida

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Pintura

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:**

**SOPORTE:** Pintura

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Explanationes

**TÉCNICA:**

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:**

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** D

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 3

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

a)

María, mater Cristi ora.

b)

Iosep virgo ora pro.

c)

Anuncio vobis gaudium magnum.

Lectura dada por CIHM 7, 131.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

a)

María, madre de Cristo, ruego...

b)

José, virgen, ruego por...

c)

Os anuncio una gran alegría.

Traducción dada por CIHM 7, 131.

**COMENTARIO:**

### **EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 7, 131.

**SIGNARIO:**

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** +3

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Las inscripciones se encontraban en la pintura del Nacimiento de Cristo de Alejo Fernández. En ella aparecía representada la Sagrada Familia, las inscripciones a y b se encontraban en los nimbos de María y José, mientras que la inscripción c se situaba en una filacteria sostenida por el ángel (CIHM 7, 131).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura prehumanística.

### **CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglo XV-XVI.

**CRIT. DAT.:** Criterios artísticos. La producción artística del pintor, Alejo Fernández, se desarrolló a finales del siglo XV y durante el primer tercio del siglo XVI (CIHM 7, 131).

**CONTEXTO HALLAZGO:**

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** La pintura fue destruida durante la Guerra Civil, quedando como testimonio una fotografía que se conserva.

### **BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

BIBL. FILOL: AEHTAM 5858; CIHM 7, 131;  
BIBL. ARQUEOL:  
IMÁGENES



LAMINA 082